

Piatok 24. apríla 2009

74. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Česká republika, Maďarsko, Malta a Poľsko neratifikovali Dohovor o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z roku 1995 a jeho protokoly z rokov 1996 a 2007, že Estónsko a Taliansko neratifikovali jeden z týchto dvoch protokolov a že transpozícia ustanovení vykazuje nedostatky v prípade siedmich členských štátov;

*

* *

75. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, Súdnemu dvoru, Európskemu dvoru audítorov, dozornému výboru úradu OLAF a úradu OLAF.

Poslanecká imunita v Poľsku

P6_TA(2009)0316

Uznesenie Európskeho parlamentu z 24. apríla 2009 o poslaneckej imunitě v Poľsku (2008/2232(INI))

(2010/C 184 E/15)

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 9 a 10 Protokolu o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev z 8. apríla 1965,
- so zreteľom na článok 12 ods. 3 Aktu o všeobecných a priamych voľbách poslancov Európskeho parlamentu z 20. septembra 1976, týkajúceho sa voľby poslancov Európskeho parlamentu priamym všeobecným hlasovaním,
- so zreteľom na článok 105 Ústavy Poľskej republiky z 2. apríla 1997,
- so zreteľom na článok 7b poľského zákona o výkone mandátu poslanca alebo člena Senátu z 9. mája 1996,
- so zreteľom na články 9 a 142 poľského zákona o voľbách do Európskeho parlamentu z 23. januára 2004,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 23. júna 2005 o zmene a doplnení rozhodnutia zo 4. júna 2003 o prijatí štatútu poslancov Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,
- so zreteľom na články 6, 7 a 45 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A6-0205/2009),

A. keďže Európsky parlament a jeho Výbor pre právne veci ako príslušný výbor v súčasnom volebnom období posudzovali žiadosti o zbavenie imunity poslancov zvolených v Poľsku a narazili na určité ťažkosti vo výklade ustanovení práva, ktoré možno uplatňovať v prípade týchto poslancov,

⁽¹⁾ OJ C 133 E, 8.6.2006, p. 48.

Piatok 24. apríla 2009

- B. keďže príslušnému výboru bola adresovaná najmä výzva na rozhodnutie o prípustnosti žiadostí o zbavenie imunity, ktoré súkromné osoby podali priamo predsedovi Európskeho parlamentu; keďže podľa poľského práva má súkromná osoba právo priamo požiadať poľský parlament (Sejm alebo Senát) o zbavenie imunity niektorého z jeho poslancov v prípade trestných činov, ktoré môžu byť predmetom stíhania na základe súkromnej žaloby, a keďže sa zdá, že príslušné ustanovenia poľského práva jasne nezohľadňujú všetky možné scenáre v prípade trestných konaní týkajúcich sa trestných činov podliehajúcich stíhaniu na základe súkromnej žaloby,
- C. keďže tieto ustanovenia sa uplatňujú aj na poslancov Európskeho parlamentu zvolených v Poľsku, ale prípustnosť takýchto žiadostí nastoľuje problematické otázky vzhľadom na rokovací poriadok, a najmä na článok 6 ods. 2, v ktorom sa hovorí o „príslušnom orgáne“,
- D. keďže podľa článku 7 ods. 7 rokovacieho poriadku má príslušný výbor právo overovať prípustnosť žiadostí o zbavenie imunity vrátane otázky, či má vnútroštátny orgán právo predložiť takúto žiadosť; keďže podľa existujúcich ustanovení by sa však očividný konflikt medzi príslušnými ustanoveniami poľského práva a rokovacím poriadkom v tejto súvislosti musel vyriešiť vyhlásením žiadostí o zbavenie imunity podaných súkromnými osobami za neprípustné,
- E. keďže účelom článku 6 ods. 2 rokovacieho poriadku je zaručiť, aby Európsky parlament dostával iba žiadosti v súvislosti s konaniami, ktoré posúdili orgány členského štátu; keďže zároveň zaručuje, aby žiadosti o zbavenie imunity zaslané Európskemu parlamentu boli v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi tak z materiálneho, ako aj z procesného hľadiska, čo na druhej strane slúži ako ďalšia záruka, že Európsky parlament pri prijatí rozhodnutia v rámci postupov týkajúcich sa imunity dodržiava vnútroštátne právne predpisy členského štátu aj svoje vlastné výsady; keďže koncepcia príslušného orgánu je jasne zadaná v ďalších ustanoveniach článkov 6 a 7 v súvislosti s imunitným konaním,
- F. keďže by nebolo uspokojivé považovať žiadosti o zbavenie imunity podané súkromnými osobami za neprípustné, pretože takýto prístup by mohol zasahovať do ich práv v súdnych konaniach a brániť žalobcom niektorých trestných činov, aby mohli požiadať o zbavenie imunity; keďže by sa to mohlo vnímať ako nespravodlivé a nerovné zaobchádzanie so žiadateľmi,
- G. keďže by však malo byť úlohou členských štátov ustanoviť výkon takýchto práv v súvislosti s poslancami Európskeho parlamentu na pravidlá a postupy upravujúce jeho chod,
- H. keďže v listoch z 29. septembra 2004 a 9. marca 2005 bolo 25 členských štátov vyzvaných, aby podľa článku 7 ods. 12 určili, ktoré orgány sú oprávnené predložiť žiadosť o zbavenie poslanca imunity; keďže zatiaľ zareagovali iba Belgicko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Grécko, Holandsko, Litva, Maďarsko, Nemecko, Portugalsko, Rakúsko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Švédsko a Taliansko,
- I. keďže príslušný výbor sa vo svojich rozpravách venuje aj otázke možných dôsledkov zbavenia imunity v prípade poslancov Európskeho parlamentu zvolených v Poľsku,
- J. keďže v prípade, že súd uzná poslanca za vinného a potrestá ho za úmyselný trestný čin stíhaný prokurátorom, môže takéto zbavenie imunity vyústiť do automatickej straty práva byť volený, čo by znamenalo, že poslanec príde o kreslo,
- K. keďže tento automatický postup sa *de facto* rovná dodatočnej trestnej sankcii uloženej spolu s rozsudkom,
- L. keďže v praxi môže k strate práva byť volený dôjsť aj následkom menej závažných trestných činov, a to napriek požiadavke, že trestný čin môže zapríčiniť stratu práva byť volený iba vtedy, ak je stíhaný verejne a spáchaný úmyselne,

Piatok 24. apríla 2009

- M. keďže pre poslancov poľského Sejmu alebo Senátu neexistuje podobné ustanovenie a v takýchto prípadoch sú stále oprávnení byť volení,
- N. keďže členské štáty môžu slobodne prijať ustanovenie o strate mandátu poslanca Európskeho parlamentu a následnom uvoľnení poslaneckého kresla; keďže však zásada rovnakého zaobchádzania ako jedna zo základných zásad práva EÚ vyžaduje, aby sa k podobným situáciám pristupovalo podobným spôsobom, pričom z hľadiska straty práva byť volený je zjavný rozdiel v zaobchádzaní s poslancami poľského Sejmu a Senátu na jednej strane a poslancami Európskeho parlamentu zvolených v Poľsku na druhej strane; keďže priamym a automatickým dôsledkom straty práva byť volený je uvoľnenie kresla príslušného poslanca a nemožnosť jeho opätovného zvolenia,
- O. keďže o tomto nerovnakom zaobchádzaní sa Komisia dozvedela na základe otázky na ústne zodpovedanie, ktorú za Výbor pre právne veci predložil jej predseda a ktorá bola predmetom rozpravy v Európskom parlamente; keďže napriek vyššie uvedeným skutočnostiam je právna situácia stále rovnaká,
- P. keďže rovnaké zaobchádzanie s poslancami národných parlamentov a Európskeho parlamentu by sa malo zabezpečiť čo najskôr, najmä vzhľadom na blížiacu sa voľbu v roku 2009,
1. vyzýva Komisiu, aby sa zaoberala nezrovnalosťami týkajúcimi sa právnej situácie poslancov Európskeho parlamentu zvolených v Poľsku a poslancov poľského Sejmu a Senátu, a aby urýchlene nadviazala kontakt s príslušnými orgánmi v Poľsku s cieľom určiť, ako odstrániť očividnú diskrimináciu poslancov oboch parlamentov z hľadiska ich práva byť volení;
 2. osobitne žiada Poľskú republiku, aby preskúmala súčasnú situáciu, v ktorej podmienky práva byť volený a straty mandátu poslancov týchto dvoch parlamentných zhromaždení jasne nie sú rovnaké, a aby prijala opatrenia na skončenie tohto diskriminačného zaobchádzania;
 3. vyzýva Komisiu, aby uskutočnila porovnávaciu štúdiu, ktorá má zistiť, či existujú nezrovnalosti v zaobchádzaní s poslancami národných parlamentov a poslancami Európskeho parlamentu v členských štátoch, ktoré pristúpili k EÚ k 1. máju 2004 alebo neskôr, a oznámila výsledky tejto štúdie Európskeho parlamentu;
 4. vyzýva členské štáty, aby dodržiavali práva vyplývajúce z občianstva EÚ vrátane práva voliť a byť volený vo voľbách do Európskeho parlamentu, čo má osobitný význam pred blížiacimi sa voľbami v roku 2009, a zásady rovnakého zaobchádzania s osobami v podobných situáciách;
 5. žiada členské štáty, a najmä Poľskú republiku, aby zabezpečili prijatie procesných opatrení, ktoré zabezpečia, že žiadosti o zbavenie imunity poslancov Európskeho parlamentu bude vždy predkladať „príslušný orgán“ v súlade s článkom 6 ods. 2 rokovacieho poriadku s cieľom zabezpečiť dodržiavanie ustanovení hmotného a procesného vnútroštátneho práva vrátane procesných práv súkromných osôb, ako aj výsad Európskeho parlamentu;
 6. s cieľom zabrániť pochybnostiam vyzýva členské štáty, aby Európskemu parlamentu oznámili orgány, ktoré sú príslušné na predkladanie žiadostí o zbavenie poslaneckej imunity;
 7. opätovne zdôrazňuje potrebu jednotného štatútu pre poslancov Európskeho parlamentu a v tejto súvislosti pripomína záväzok, ktorý 3. júna 2005 prijali zástupcovia členských štátov v Rade, týkajúci sa preskúmania žiadosti Európskeho parlamentu o revíziu predmetných ustanovení Protokolu o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev z roku 1965, pokiaľ ide o jeho časť týkajúcu sa poslancov Európskeho parlamentu, s cieľom dospieť čo najskôr k záveru;
 8. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev, Európskemu ombudsmanovi a vládam a parlamentom členských štátov.